
Vilniaus

universitetas

A. J. GREIMO

CENTRO

STUDIJOS / 5

SEMIOTIKA

OSCAR V. DE L. MILOSZ
OSKARAS MILAŠIUS

Poezijos analizė

baltos lankos

1997

Vilniaus universitetas
A.J. GREIMO CENTRO STUDIJS / 5

SEMIOTIKA

1997

OSCAR V. DE L. MIŁOSZ
OSKARAS MILAŠIUS

Poezijos analizė

baltos lankas

Vilniaus universiteto A. J. Greimo semiotinių studijų ir tyrimų centro leidinys
Remia Soroso fondas (HESP programa)

Cet ouvrage, publié dans le cadre du Programme de Participation
à la Publication „Oscar Milosz“, bénéficie du soutien du Ministère
français des Affaires Etrangères, de l'Ambassade de France en Lituanie et
du Centre Culturel français de Vilnius

Knygos leidimą remia Prancūzijos Užsienio reikalų ministerija,
Prancūzijos ambasada Lietuvoje, Prancūzų kultūros centras
(Oskaro Milašiaus programa knygų leidybai remti)

Redagavo Teresė Gužauskienė

- © Heidi Toelle, 1995
- © Kęstutis Nastopka, 1997
- © Saulius Žukas, 1997
- © Loreta Mačianskaitė, 1997
- © Magdalena Nowotna, 1995
- © Vertimai į lietuvių kalbą, Kęstutis Nastopka, 1997
- © BALTOS LANKOS, 1997

ISBN 9986-813-02-6

Rinko ir maketavo BALTOS LANKOS
Printed in Lithuania

TURINYS

I DALIS

Heidi Toelle	Miloszo tyrinėjimai <i>Iš prancūzų kalbos vertė Kęstutis Nastopka</i>	6
Kęstutis Nastopka	Lietuvos vizija Oskaro Milašiaus „Simfonijose“	46

II DALIS

Eilėraščio „Naktį sustojusi karieta“ interpretacijos

Saulius Žukas	Nepavykęs dialogas	56
Loreta Mačianskaitė	Erdvių ir laikų sankirtoje	77
Kęstutis Nastopka	Kvalifikacinis išbandymas	85
Magdalena Nowotna	Prarastų laikų beiėškant Oscaro V. de L. Miloszo pėdomis <i>Iš prancūzų kalbos vertė Kęstutis Nastopka</i>	90